

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/AG/N/CYP/14
10 mai 2004

(04-2078)

Comité de l'agriculture

Original: anglais

NOTIFICATION

La communication ci-après, datée du 12 février 2004, est distribuée à la demande de la délégation de **Chypre**. La notification concerne les engagements en matière de soutien interne (**tableau DS:1** et tableaux explicatifs correspondants) pour l'année civile **2002**.

SOUTIEN INTERNE: Chypre
PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002
Mesure globale du soutien totale courante

| Niveau d'engagement concernant la MGS totale pour la période en question | Monnaie | MGS totale courante |
|---|--|--|
| (d'après la Section I de la Partie IV de la Liste) | (d'après la Section I de la Partie IV de la Liste) | (d'après les tableaux explicatifs ci-joints) |
| 1 | 2 | 3 |
| 52,2 | Millions de livres chypriotes (£C) | 32,99 |

SOUTIEN INTERNE: Chypre**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002***Mesures exemptées de l'engagement de réduction – "Catégorie verte"*

| Type de mesure | Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'Annexe 2 | Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (£C) | Sources des données |
|----------------|---|--|---------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| a) | Total des services de caractère général | 80 339 364 | |
| | i) Services de recherche Recherche, notamment recherche générale, recherche liée à des programmes écologiques et programmes de recherche relatifs à des produits | 3 580 054 | Budgets |
| | ii) Services de lutte contre les parasites et les maladies Lutte contre les parasites et les maladies, notamment lutte contre les parasites et les maladies de manière générale et contre les parasites et les maladies spécifiques à un produit, tels que des systèmes d'alerte immédiate, d'isolation sanitaire et d'éradication | 196 388 | " |
| | iii) Services de formation Services de formation agricole fournis à tous les agriculteurs par le Ministère de l'agriculture et des ressources naturelles | 56 303 | " |
| | iv) Services de vulgarisation et de consultation Services de vulgarisation et de consultation fournis à tous les agriculteurs par le Ministère de l'agriculture | 8 793 465 | " |
| | v) Services d'inspection Inspection de la production agricole comprenant les services généraux d'inspection et l'inspection de certains produits pour des raisons liées à la santé, à la sécurité, au contrôle de la qualité ou à la normalisation | 189 494 | " |
| | vi) Services vétérinaires Services vétérinaires notamment santé vétérinaire, services de vulgarisation, lutte contre les maladies, services d'inspection vétérinaire, services d'isolement sanitaire, etc. | 6 842 847 | " |
| | vii) Services de commercialisation et de promotion | | " |
| | - Dépenses du Ministère du commerce, de l'industrie et du tourisme en vue de fournir des services généraux de commercialisation et de promotion | 1 528 979 | |
| | - Dépenses de la Commission des produits viticoles en vue de fournir des services de commercialisation et de promotion | 987 516 | |

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|----|--|-------------------|--|
| | viii) Services d'infrastructure Dépenses d'équipement destinées: - au développement rural - au développement des systèmes hydrauliques (barrages, stations d'épuration des eaux, approvisionnement en eau, etc.) - à des travaux de remembrement des terres - au développement de zones et de régions d'élevage et autres travaux d'infrastructure destinés à l'élevage (notamment travaux relatifs à la protection de l'environnement, tels que le traitement des déchets, etc.) | 58 164 318 | Budgets |
| b) | Détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire | 7 537 960 | |
| | Services de la Commission chypriote des céréales (dépenses de fonctionnement) La Commission des céréales assure, entre autres choses, la détention de stocks publics à des fins de sécurité alimentaire par la gestion et le contrôle des importations, du stockage et de la distribution de céréales. | 7 537 960 | Commission chypriote des céréales |
| c) | Versements à titre d'aide en cas de catastrophes naturelles | 12 548 491 | |
| | i) Indemnisation par l'Organisme d'assurance agricole Indemnisation versée par le gouvernement en raison de la sécheresse exceptionnelle et des autres catastrophes naturelles qui ont sévi en 2001. L'indemnisation comprend: a) la cotisation du gouvernement au régime d'assurance agricole et b) l'indemnisation supplémentaire versée aux agriculteurs en raison de la sécheresse exceptionnelle, des averses de grêle, du gel, etc. S'agissant de l'indemnisation supplémentaire, l'Organisme d'assurance agricole a emprunté auprès de la Banque centrale de coopération et le gouvernement a pris en charge les remboursements. | 10 464 433 | Budget Département de l'agriculture |
| | ii) Autres indemnisations versées en raison de catastrophes naturelles ¹ Indemnisation versée aux producteurs de pommes de terre pour la mise en application de mesures de lutte contre le flétrissement de la pomme de terre | 2 084 058 | Département de l'agriculture |
| d) | Aide à l'ajustement des structures conformément à l'Annexe 2, paragraphe 10 de l'Accord sur l'agriculture | 1 721 382 | |
| | Train de mesures visant à limiter/stabiliser la production de produits laitiers et de viande de bœuf Voir la notification de Chypre sur le train de mesures visant à limiter/stabiliser la production de produits laitiers et de viande de bœuf. ² | 1 721 382 | Département de l'agriculture |

| | 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|--|---|--------------------|-----------------------------------|
| e) | Programmes d'aide régionale | | 2 409 395 | |
| | Paiements à l'hectare accordés aux exploitants agricoles établis dans une région défavorisée Les districts de Limassol et de Paphos à Chypre sont une région de collines et de montagnes (anciennement appelée la région viticole car elle n'était exploitée qu'à cette fin depuis des temps anciens); c'est une région défavorisée dont le potentiel de production est très faible en raison de sols pauvres, peu profonds et calcaires. Une subvention à l'hectare est versée chaque année à tous les exploitants agricoles. Étant donné que la viticulture est presque une monoculture dans cette région, la subvention concerne tous les vignobles agréés. Dans la mesure où des exploitants agricoles pratiquent d'autres cultures (par exemple, olives et amandes), ils bénéficient d'une aide équivalente dans le cadre d'autres mécanismes. | | 2 409 395 | Commission des produits viticoles |
| Total pour toutes les mesures exemptées du tableau explicatif DS:1 | | | 104 556 592 | |

¹ Paragraphe 8 a), Annexe 2, Accord sur l'agriculture.

² Voir la notification reproduite sous la cote G/AG/N/CYP/2 concernant les mesures de soutien nouvelles ou modifiées exemptées de l'engagement de réduction.

SOUTIEN INTERNE: Chypre**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002***Mesures exemptées de l'engagement de réduction Traitement spécial et différencié – "Programmes de développement"*

| Type de mesure | Désignation et description de la mesure eu égard aux critères énoncés à l'article 6:2 | Valeur monétaire de la mesure pendant l'année en question (£C) | Sources des données |
|----------------|--|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| a) | Subventions à l'investissement généralement disponibles pour l'agriculture | 2 700 800 | |
| | i) Subventions accordées pour les canalisations, le matériel d'irrigation et l'installation de meilleurs systèmes d'irrigation Le Département de l'agriculture accorde une aide financière aux agriculteurs des zones montagneuses et semi-montagneuses pour les canalisations, le matériel d'irrigation et l'installation de meilleurs systèmes d'irrigation. | 24 317 | Département de l'agriculture |
| | ii) Subventions accordées pour des travaux relatifs à la conservation des sols Le Département de l'agriculture accorde une aide financière pour les travaux de construction liés à la conservation des sols en vue de développer l'agriculture. | 176 512 | " |
| | iii) Subventions accordées pour l'arrachage et/ou la replantation d'agrumes et d'arbres fruitiers à feuilles caduques et de vignes Le Département de l'agriculture accorde une aide financière pour la restructuration des cultures agricoles. | 1 172 215 | Département de l'agriculture Commission des produits viticoles |
| | iv) Achat d'animaux Subventions accordées pour l'achat d'animaux reproducteurs sélectionnés pour l'amélioration du cheptel. | 46 564 | Département de l'agriculture |
| | v) Conservation de races d'élevage d'animaux du secteur agricole Subventions accordées pour l'achat de truies génétiquement améliorées (hybrides) afin d'encourager l'amélioration génétique des porcins. | 18 925 | " |
| | vi) Subventions accordées pour le développement intégré de l'élevage Versement aux éleveurs pour la relocalisation des exploitations d'élevage de zones résidentielles vers des zones/régions d'élevage. Intérêts bonifiés pour la relocalisation et la modernisation des exploitations d'élevage. Les dépenses liées à l'établissement d'installations pour le traitement/l'utilisation des déchets/effluents des porcheries sont subventionnées. Subventions pour les dépenses liées à la mise en place de systèmes d'alimentation liquide pour l'utilisation de lactosérum dans l'alimentation des porcs et des vaches. | 770 993 | " |
| | vii) Subventions pour la modernisation et l'amélioration des exploitations agricoles dans le secteur de la production végétale Subventions accordées par le Département de l'agriculture sous la forme de prêts bonifiés afin d'encourager la modernisation technologique et l'amélioration des exploitations agricoles dans le secteur de la production végétale | 491 274 | " |

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|--|--|------------------|--|
| viii) | <p>Prêts à faible taux d'intérêt accordés par la Banque coopérative centrale au nom du gouvernement</p> <p>Les prêts à l'agriculture sont des prêts à moyen ou long terme accordés aux agriculteurs à un taux d'intérêt bonifié de 5 pour cent, depuis 1994 (7 pour cent auparavant). À noter que le taux maximum légal des prêts à Chypre a été abaissé de 9 pour cent à environ 6 pour cent.</p> <p>En 2002, le montant total des prêts accordés dans le cadre de projets de développement agricole a été de 261 000 £C. Des prêts subventionnés ont été accordés pour les projets de développement agricole suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> - projet pour le développement de la floriculture; - utilisation de plantes aromatiques et encouragement de leur culture; - mesures visant à inciter les jeunes à rester dans les zones rurales; - projet de développement intégré de l'élevage. | n.d. | Commissaire aux prêts Banque coopérative centrale |
| b) | Subventions aux intrants généralement disponibles pour les producteurs qui ont de faibles revenus ou sont dotés de ressources limitées | 1 728 540 | |
| i) | <p>Subventions visant à encourager la culture du fourrage et la production de foin</p> <p>Attribution de subventions aux agriculteurs pour la culture du fourrage (développement des pâturages), pour l'ensilage et principalement pour la production de foin, l'objectif étant d'encourager les éleveurs à utiliser du foin comme aliment, dans des quantités adéquates, qui viendrait remplacer l'orge ou d'autres concentrés. Un faible pourcentage des dépenses budgétaires est consacré aux essais en champ.</p> | 1 702 970 | Département de l'agriculture |
| ii) | <p>Subventions à des associations pour la protection des végétaux</p> <p>Attribution, à des associations pour la protection des végétaux, de subventions couvrant une partie des dépenses liées à la lutte contre les parasites et les maladies, notamment du raisin et de l'olive.</p> | 25 570 | " |
| Total pour les mesures exemptées, traitement spécial et différencié | | 4 429 340 | |

SOUTIEN INTERNE: Chypre
PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002

Calcul de la mesure globale du soutien totale courante

| Désignation des produits initiaux (y compris MGS autre que par produit) | MGS par produit (d'après les tableaux explicatifs DS:5 à DS:7 ci-après) (£C) | Mesures équivalentes du soutien par produit (d'après le tableau explicatif DS:8 ci-après) (£C) | MGS totale courante (globale) (£C) |
|--|--|--|---------------------------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| Blé | 1 149 777 | | 1 149 777 |
| Orge | 12 059 774 | | 12 059 774 |
| Raisin de cuve | 2 976 705 | | 2 976 705 |
| Productions animales (subventions aux céréales fourragères) | 9 053 819 | | 9 053 819 |
| Fromage édam | 622 175 | | 622 175 |
| Tabac | 612 000 | | 612 000 |
| Caroubes | 226 907 | | 226 907 |
| Pommes | 815 876 | | 815 876 |
| Raisins secs | 4 196 | | 4 196 |
| Huile d'olive | | 5 465 220 | 5 465 220 |
| MGS autre que par produit | | | 0 |
| Total: MGS totale courante | 27 521 229 | 5 465 220 | 32 986 449 |

SOUTIEN INTERNE: Chypre**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002***Mesures globales du soutien par produit: Soutien des prix du marché*

| Désignation des produits initiaux | Année civile 2002 | Type(s) de mesure(s) | Prix administré appliqué (£C/tonne) | Prix de référence extérieur (en général d'après les documents de la série AGST/...) (£C/tonne) | Production visée (tonnes) | Redevances/prélèvements connexes (£C) | Soutien total des prix du marché (£C) ((4-5*6)-7) | Sources des données |
|-----------------------------------|-------------------|----------------------------|--|--|---------------------------|---------------------------------------|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| Blé (10.01) | | Prix fixés à la production | 152 | c.a.f. 63,12 ¹ | 12 900 | | 1 149 777 | a) Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances b) Statistiques des importations et des exportations 1986-1988, Nicosie, Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances c) Commission chypriote des céréales |
| Orge (10.03) | | Prix fixés à la production | 132,5 | c.a.f. 38,43 ² | 128 200 | | 12 059 774 | a) Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances b) Statistiques des importations et des exportations 1986-1988, Nicosie, Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances c) Commission chypriote des céréales |

¹ Prix de référence extérieur utilisé = 63,12 £C/tonne.² Prix de référence extérieur utilisé = 38,43 £C/tonne.

Tableau explicatif DS:6

SOUTIEN INTERNE: Chypre

PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002

Mesures globales du soutien par produit: Versements directs non exemptés

| Désignation des produits initiaux | Année civile 2002 | Type(s) de mesure(s) | Prix administré appliqué | Prix de référence extérieur (en général d'après les documents de la série AGST/...) | Production visée | Versements directs totaux liés aux prix | Autres versements directs non exemptés | Redevances/prélèvements connexes | Versements directs totaux | Sources des données |
|--|-------------------|---|--------------------------|---|------------------|---|--|----------------------------------|---------------------------|--|
| 1 | 2 | 3 | (£C/tonne) | (£C/tonne) | (tonnes) | (£C) | (£C) | (£C) | (£C) | 11 |
| | | | | | | ((4-5)*6) | | | (7+8-9) | |
| Raisin de cuve (vin de raisin frais 22.04) | | i) Subvention en fonction du poids du raisin | | | | | 1 193 784 | | 1 193 784 | Compte de clôture Commission des produits viticoles (dépenses budgétaires) |
| | | ii) Subvention pour le vin Commandaria, en fonction du volume | | | | | 48 209 | | 48 209 | |
| | | iii) Soutien pour la vendange verte | | | | | 1 734 712 | | 1 734 712 | |
| Total | | | | | | | | | 2 976 705 | |
| Fromage édam) | | Versement direct par produit | | | | | 622 175 | | 622 175 | Trésor public, Ministère des finances |
| Tabac) | | | | | | | 612 000 | | 612 000 | |
| Caroubes) | | | | | | | 226 907 | | 226 907 | |
| Pommes) | | | | | | | 815 876 | | 815 876 | |
| Raisins secs) | | | | | | | 4 196 | | 4 196 | |
| Agrumes) | | Versement direct par produit <i>de minimis</i> ¹ | | | | | 715 061 | | 715 061 | Trésor public, Ministère des finances Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances |
| Fruits d'arbres) | | | | | | | | | | |
| fruitiers à feuilles) | | | | | | | | | | |
| caduques,) | | | | | | | | | | |
| autres que les) | | | | | | | | | | |
| pommes) | | | | | | | 358 340 | | 358 340 | |
| Pastèques) | | | | | | | 189 404 | | 189 404 | |
| Tomates) | | | | | | | 27 250 | | 27 250 | |
| Produits ovins) | | | | | | | | | | |
| et caprins) | | | | | | | 2 795 259 | | 2 795 259 | |

¹ Le soutien n'excède pas 10 pour cent de la valeur totale de la production de chacun de ces produits, pour l'année en considération. En vertu des dispositions de l'article 6:4 de l'Accord sur l'agriculture, le soutien d'un niveau inférieur au niveau *de minimis* n'a pas à être inclus dans le calcul de la MGS totale courante.

SOUTIEN INTERNE: Chypre**PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002***Mesures globales du soutien par produit: Autre soutien par produit et MGS totale par produit*

| Désignation des produits initiaux | Année civile 2002 | Type(s) de mesure(s) | Autres dépenses budgétaires par produit | Autre soutien par produit (avec détail des calculs) | Redevances/prélèvements connexes | Total autre soutien par produit | Soutien des prix du marché (tableau explicatif DS:5) (£C) | Versements directs non exemptés (tableau explicatif DS:6) (£C) | MGS totale (£C) | Sources des données |
|--|-------------------|---|---|---|----------------------------------|---------------------------------|---|--|-----------------|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 (£C) | 7 (4+5-6) | 8 (£C) | 9 (£C) | 10 (£C) | 11 |
| | | | | | | | | | (7+8+9) | |
| Raisin de cuve (vin de raisin frais 22.04) | | - Subvention en fonction du poids du raisin - Subvention au vin Commandaria, en fonction du volume - Soutien pour la vendange verte | | | | | | 2 976 705 | 2 976 705 | Comptes de clôture Commission des produits viticoles (dépenses budgétaires) |
| Blé (10.01) | | Prix fixés à la production | | | | | 1 149 777 | | 1 149 777 | a) Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances |
| Orge (10.03) | | Prix fixés à la production | | | | | 12 059 774 | | 12 059 774 | b) Statistiques des importations et des exportations 1986-1988, Nicosie, Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances c) Commission chypriote des céréales |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 (4+5-6) | 8 | 9 | 10 (7+8+9) | 11 |
|--|---|--|-----------|---|---|--------------|---|-----------|---------------|--------------------------|
| <hr/> | | | | | | | | | | |
| <u>Produits animaux:</u> | | Subventions pour les | 9 053 819 | | | 9 053 819 | | | 9 053 819 | Commission chypriote des |
| | | céréales fourragères | | | | | | | | céréales |
| Viande (bœuf, | | | | | | | | | | |
| mouton et agneau, | | | | | | | | | | |
| chèvre et chevreau, | | | | | | | | | | |
| porc, volaille, | | | | | | | | | | |
| autres), lait, œuf* | | | | | | | | | | |
| * Le prix de référence extérieur fixé utilisé était de 58,11 £C par tonne. | | | | | | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | | | | |
| Fromage édam) | | Versement direct par | | | | | | 622 175 | 622 175 | Trésor public, Ministère |
| Tabac) | | produit | | | | | | 612 000 | 612 000 | des finances |
| Caroubes) | | | | | | | | 226 907 | 226 907 | |
| Pommes) | | | | | | | | 815 876 | 815 876 | |
| Raisins secs) | | | | | | | | 4 196 | 4 196 | |
| <hr/> | | | | | | | | | | |
| Agrumes) | | Versement direct par | | | | | | 715 061 | 0 | Trésor public, Ministère |
| Fruits d'arbres) | | produit <i>de minimis</i> ¹ | | | | | | | | des finances. |
| fruitiers à feuilles) | | | | | | | | | | Département des |
| caduques, autres) | | | | | | | | | | statistiques et de la |
| que les pommes) | | | | | | | | 358 340 | 0 | recherche, |
| Pastèques) | | | | | | | | 189 404 | 0 | Ministère des finances |
| Tomates) | | | | | | | | 27 250 | 0 | |
| Produits ovins) | | | | | | | | | | |
| et caprins) | | | | | | | | 2 795 259 | 0 | |

¹ Le soutien n'excède pas 10 pour cent de la valeur totale de la production de chacun de ces produits, pour l'année en considération. En vertu des dispositions de l'article 6:4 de l'Accord sur l'agriculture, le soutien d'un niveau inférieur au niveau *de minimis* n'a pas à être inclus dans le calcul de la MGS totale courante.

| | | | |
|--|--|------------|----------------------------|
| Valeur estimée de la production pour 2002 (chiffres provisoires) (en £C) | Agrumes | 18 547 000 | |
| | Fruits d'arbres fruitiers à feuilles caduques, autres que les pommes | 4 568 400 | |
| | Pastèques | 8 494 000 | |
| | Tomates | 10 761 000 | |
| | Produits ovins et caprins | 44 569 000 | (Viande et lait seulement) |

SOUTIEN INTERNE: Chypre
PÉRIODE CONSIDÉRÉE: année civile 2002
*Mesures équivalentes du soutien par produit**

| Désignation des produits initiaux | Année civile 2002 | Type(s) de mesure(s) | Prix administré appliqué (£C/tonne) | Production pouvant bénéficier du prix administré appliqué (tonnes) | Dépenses budgétaires pour le soutien des prix du marché (£C) | Mesure équivalente du soutien (avec détail des calculs) | Versements directs non exemptés | Autre soutien par produit | Redevances/ prélèvements connexes | Valeur monétaire totale de la mesure équivalente du soutien (7+8+9-10) | Sources des données |
|---|----------------------|------------------------------|--|---|---|---|---------------------------------------|---------------------------------|---|--|--|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Huile d'olive | Année civile | Prix fixé à la production | 2 100 | 5 000** | 5 465 220 | 5 465 220 | | | | 5 465 220 | Office chypriote de commercialisation des produits de l'olive. Département des statistiques et de la recherche, Ministère des finances. La situation de l'agriculture dans la Communauté - Rapport 1998, Commission européenne, Bruxelles - Luxembourg, 1999. |

Prix de référence extérieur pour 1998 (à compter de 1999, seul le prix à la production du marché est disponible): 1 751,60 écus***/tonne ou 1 006,96 £C/tonne (prix d'intervention 1997/98)

Notes:

* À noter qu'en ce qui concerne les engagements équivalents, Chypre ne s'est engagée que sur la base de la différence entre les prix futurs au même moment, c'est-à-dire les prix administrés futurs et les prix de référence extérieurs futurs.

** Estimation préliminaire.

*** 1 livre chypriote (£C) = 1,7395 euro (fin décembre 2002).